



## CHAPITRE 207

Loi relative à l'autorisation de vendre un lot de Albert Daoust

[Sanctionnée le 18 décembre 1959]

## CHAPTER 207

An Act respecting the authorization to sell a lot belonging to Albert Daoust

[Assented to, the 18th of December, 1959]

Préambule.

**A**TTENDU que Albert Daoust, cultivateur, domicilié dans la ville de l'Ile Perrot, district de Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Que par donation faite à la faveur d'un contrat de mariage en date du 24 août 1946, devant Me Jean P. H. Boileau, notaire, sous le numéro 2,550 de ses minutes, il possède à titre de propre, l'immeuble suivant:

"Une ferme située en la paroisse de l'Ile Perrot connue et désignée sous le numéro soixante-dix (70) aux plan et livre de renvois officiels de ladite paroisse de Sainte-Jeanne de l'Ile Perrot avec maison et autres bâtisses y érigées, et moins et à distraire dudit lot, la partie vendue à monsieur Jean Daoust, suivant acte de vente reçu devant le notaire Jean P. H. Boileau, le 22 août 1946, sous le numéro 2,548 de son répertoire.";

Que cette donation fut faite sous conditions et entre autres, de payer à son frère Gérard Daoust une somme de trois cents dollars (\$300.00), en versements annuels, égaux et consécutifs de cinquante dollars (\$50.00) chacun, dont le premier versement est devenu dû et exigible le premier juillet 1947, pour ensuite se continuer chaque année, à pareille date, sans intérêt durant délai;

De ne pouvoir vendre, échanger, hypothéquer ou autrement aliéner l'immeuble de tout ce que dessus donné du vivant des donateurs, les père et mère du donataire,

**W**HEREAS Albert Daoust, farmer, domiciled in the town of Ile Perrot, district of Montreal, has, by his petition, represented:

That by gift under a marriage contract dated the 24th of August, 1946, before Jean P. H. Boileau, notary, under number 2,550 of his minutes, he holds in his own right the following immoveable:

"A farm situate in the parish of Ile Perrot, known and designated under number seventy (70) on the official plan and book of reference of the said parish of Sainte-Jeanne de l'Ile Perrot with a house and other buildings thereon erected, less and to be excluded from said lot, that part sold to Mr. Jean Daoust, by deed of sale before Jean P. H. Boileau, notary, the 22nd of August, 1946, under number 2,548 of his records.";

That the said gift was made subject to conditions and among others, to pay his brother Gérard Daoust an amount of three hundred dollars (\$300.00) in equal and consecutive annual instalments of fifty dollars (\$50.00) each, the first of which became due and exigible the first of July, 1947, and continuing thereafter each year, on the same date, without interest during the delay;

Not to sell, exchange, hypothecate or otherwise alienate any of the property hereinabove given that is immoveable, during the lifetime of the donors, the

Preamble.

sans leur consentement exprès et par écrit;

Que cette donation est également sujette à la clause de retour suivante:

"Les donateurs se réservent expressément le droit de retour sur tout ce qui fait l'objet des présentes, tant pour eux-mêmes ou le survivant d'eux que pour leurs autres enfants s'ils sont décédés (les donateurs), dans le cas où le donataire viendrait à mourir sans laisser d'enfant né ou à naître, ou dans le cas où le donataire viendrait à mourir laissant des enfants qui décèderaient eux-mêmes en minorité."

Que cette prohibition d'aliéner et cette clause de retour, créent une substitution en faveur des frères et sœurs du pétitionnaire, substitution qui s'éteindra à la majorité de l'un des enfants du pétitionnaire;

Que les donateurs sont décédés;

Que le pétitionnaire est le père de trois enfants: Nicole, Robert et Normand, âgés respectivement de onze ans, sept ans et deux ans;

Que le pétitionnaire, de bonne foi, le 21 août 1959, a signé une promesse de vente du lot en question à raison de neuf cent cinquante dollars (\$950.00) l'arpent carré;

Que cette promesse de vente fut acceptée le 21 août 1959 par la compagnie Impala Land Holdings Ltd;

Que le prix de vente mentionné audit acte, est un prix équitable, basé sur la valeur actuelle du lot;

Que le promettant acheteur désire acheter les lots avec titres clairs et parfaits;

Que tous les frères et sœurs du pétitionnaire, appelés à la substitution, donnent leur consentement à la vente dudit lot;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

father and mother of the donee, without their express and written consent;

That the said gift is also subject to the following clause of reversion:

"The donors expressly reserving a right of reversion of everything which is provided for herein, for themselves or for the survivor of them, as well as for their other children, if deceased (the donors), should the donee die without leaving any children born or as yet unborn, or should the donee die leaving children who shall have died in minority."

That the said prohibition to alienate and the said clause of reversion, create a substitution in favour of the brothers and sisters of the petitioner, which substitution will be extinguished on the coming of age of one of the children of the petitioner;

That the donors are deceased;

That the petitioner is the father of three children: Nicole, Robert and Normand, aged eleven years, seven years and two years respectively;

That on the 21st of August, 1959, the petitioner signed in good faith a promise of sale of the lot in question for nine hundred and fifty dollars (\$950.00) a square arpent;

That the said promise of sale was accepted on the 21st of August, 1959 by the company Impala Land Holdings Ltd;

That the sale price mentioned in said deed, is a fair price, based on the actual value of the lot;

That the promising purchaser wishes to buy the lots with clear and perfect title;

That all the brothers and sisters of the petitioner, the substitutes under the substitution, consent to the sale of the said lot;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Vente autorisée.

1. Albert Daoust est par les présentes, autorisé à vendre l'immeuble suivant:

"Une ferme située en la paroisse de l'Ile Perrot, connue et désignée sous le numéro soixante-dix (70), aux plan et livre de renvois officiels de ladite paroisse de Sainte-Jeanne de l'Ile Perrot, avec maison

1. Albert Daoust is hereby authorized to sell the following immovable: Sale authorized.

"A farm situate in the parish of Ile Perrot, known and designated under number seventy (70) on the official plan and book of reference of the said parish of Sainte-Jeanne de l'Ile Perrot with a house

et autres bâtisses y érigées, moins et à distraire cependant dudit lot, la partie vendue à monsieur Jean Daoust, suivant acte de vente reçu devant le notaire Jean P. H. Boileau, le 22 août 1946, sous le numéro 2,548 de son répertoire."

Propriété.

L'acheteur de ce lot en sera le propriétaire et tout droit de retour affectant ce lot sera éteint.

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

and other buildings thereon erected, less and to be excluded from said lot, that part sold to Mr. Jean Daoust, by deed of sale before Jean P. H. Boileau, notary, the 22nd of August, 1946, under number 2,548 of his records."

The purchaser of such lot shall be the owner thereof and any right of reversion affecting such lot shall be extinguished.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.